

Sonia Ferrer

# Vistiendo la tradición

Como buena ibicenca, la diseñadora Sonia Ferrer ama su isla y sus tradiciones. Y lo demuestra en cada una de las colecciones que crea para su propia firma, Delbes Ibiza. Con ella pretende demostrar al mundo que, en las Pitiusas, no es moda *ad/lib* todo lo que reluce.

P O R  
R O S A A L V A R E S

**R**ecuerda a su bisabuela vestida de payesa, mostrando con orgullo la indumentaria típica de la isla. Un atuendo capaz de transformarse según pasaban las estaciones o las experiencias vitales de quien lo llevara. Cuando Sonia Ferrer (Ibiza, 1992) encontró su vocación –ser diseñadora de moda– no tuvo duda: debía recuperar la tradición del vestuario ibicenco. Tras estudiar en el Instituto Europeo de Diseño, en Madrid, regresó a la isla para llevar a cabo sus creaciones con toques orientales muy contemporáneos. Y en ese pasado revisitado, esta creadora ha encontrado un futuro lleno de talento.

## ¿Cómo se hizo diseñadora?

No fue una vocación clara, sino más bien una evolución, la búsqueda de una opción en la que me viera en un futuro. Quería hacer moda, pero no solo el aspecto más formal. Siempre he tenido en mente hacer algo con mi propia filosofía, un proyecto en el que pudiera plasmar mi manera de entender la moda. Después de estudiar Diseño acabé saturada del sistema de creación y producción establecido. No cuadraba con mi filosofía y me tomé un año sabático para saber qué quería hacer como creadora.

## ¿Y cuál es esa filosofía suya?

Es un concepto que hoy está super establecido, que es la *slow fashion*: crear un producto de calidad que tenga una razón de ser, una historia, que sea consecuente con el medio ambiente, conmigo misma y con quien vista esa moda. Me extraña que la gente cuide su alimentación, su cuerpo y, sin embargo, no se preocupe de la ropa que se pone y que está en contacto continuo con su piel.



## Dressing tradition

As a true Ibizan, the designer Sonia Ferrer loves her island and its traditions. And she shows this in each of the collections that she creates for her company, Delbes Ibiza. With her company she aims to show the world that *ad lib* fashion is not the only thing that glitters in the Pitiusan Islands.

**ENG** She remembers her great grandmother in her peasant clothing, proud of her traditional island dress. Clothing that could be changed to suit the seasons or events in the wearer's life. When Sonia Ferrer (Ibiza, 1992) discovered her vocation –to be a fashion designer– she knew what she had to do: bring back the traditional Ibizan dress. After studying at the European Institute of Design, in Madrid, she returned to the island to start producing her creations with very contemporary eastern touches. And by revisiting the past, this designer discovered a future full of talent.

## How did you become a designer?

It was not a clear vocation, more a progression, the search for a place in which I could see myself in the future. I wanted to work in fashion, but not just the more formal side. I have always considered doing something that included my personal philosophy, a project which would show how I understand fashion. After studying Design, I had had enough of the established system of creation and



#### PASADO INSPIRADOR

Sonia Ferrer elabora sus prendas en un telar secular. / Sonia Ferrer makes her clothing using a traditional loom.



# “El ritmo de vida isleño hace que todo lo disfrutes más”

“The island pace of life means that you enjoy everything more”

#### ¿Cómo definiría sus diseños?

Nacen a partir de mi interés por recuperar técnicas antiguas y mostrar la Ibiza real que se ha perdido. Mis diseños, masculinos y femeninos, son la reinterpretación del traje regional unido a un toque asiático de formas geométricas. Trabajo la Ibiza antigua, el campo, la tradición, la arquitectura. Eso influye en mis colecciones y en la identidad de la marca. Incluso en las texturas busco aportar algo del pasado; de hecho, en determinadas colecciones utilizo un telar con varios siglos de antigüedad.

#### ¿Desde Ibiza se concibe la vida de un modo especial?

Sí, y hace que valores muchas cosas. He viajado y reconozco que me gusta mucho la vida en una gran ciudad porque aporta una parte cultural que en una isla no tienes. Aquí la vida es más relajada, y cuando quieres disfrutar de algo que la isla no te ofrece, puedes coger un barco o un avión. De algún modo, acabas teniendo lo mejor de las dos opciones. Y luego tienes ese estilo de vida isleño que me encanta: llevar un ritmo más pausado hace que todo sepa mejor.

#### ¿Qué relación tiene una ibicenca con el mar?

Para mí el mar es muy importante: verlo, tocarlo, oírlo, olerlo... Me relaja, me encanta investigarlo. Amo el deporte, y los que más me apasionan se practican en el mar. ¡Si hasta me saqué un máster de buceo en Tailandia!

#### ¿Se imagina la vida en otro lugar que no sea Ibiza?

Quiero estar aquí, pero sí me imagino la vida en otro sitio. Eso sí, siempre regresando a mi isla.

**ENG** production. It didn't fit in with my philosophy and so I took a gap year to find out what I wanted to do as a designer.

#### And what is your philosophy?

It is a concept that is now well-established, that of slow fashion: creating a quality product that has a reason for being and a history, that is kind to the environment, to me and to the wearer. I find it strange that people look after their diet and their body, but don't worry about the clothes they wear, which are in constant contact with their skin.

#### How would you describe your designs?

They are born from my interest in recovering old techniques and showing the real Ibiza that has been lost. My designs, for men and women, are reinterpretations of regional dress combined with geometric shapes with an eastern flavour. I work with Ibiza of the past, its countryside, tradition, architecture. This influences my collections and the identity of my brand. Even in the textures I try to reflect something of the past; in fact, for certain collections I use a loom that is several centuries old.

#### Has Ibiza given you a special attitude towards life?

Yes, and it makes me value many things. I have travelled and I admit that I really like life in a large city because it provides a cultural aspect which you don't have on an island. Here, life is more relaxed and when you want to enjoy something that the island can't offer you, you can get on a ferry or plane. In some ways, we have the best of both worlds. And then there is the island way of life which I love: a slower pace of life makes everything better.

#### What relationship does an Ibizan have with the sea?

The sea is very important to me: seeing it, touching it, listening to it, smelling it... It relaxes me, I love exploring it. I love sport, and my favourite sports are those that I do in the sea. I even passed my dive master in Thailand!

#### Can you imagine living anywhere else apart from Ibiza?

I always want to be here, but I do imagine living in other places. But I would always come back to my island.